

中美元首同遊天壇 特朗普：「中國太美了！」

香港文匯報訊 綜合新華社及央視新聞報導，5月14日，國家主席習近平同來華進行國事訪問的美國總統特朗普參觀天壇。

初夏的天壇，古柏含章，清風送爽。習近平在祈年殿迎接特朗普到訪。

習近平同特朗普在軒朗閣開的祈年殿廣場合影。

祈年殿氣勢恢宏，重簷疏光。兩國元首拾階而上，步入祈年殿，共同欣賞榑枹斗拱精準契合、天文曆法與殿宇結構完美融合的建築特點，感受其中和諧萬物、順天應時的理念。

習近平指出，2017年我們沿着北京中軸線參觀了故宮。今天參觀的天壇和故宮同齡，寓意「天圓地方」，展現出中國人的宇宙觀和處世哲學。中國古代執政者在天壇舉行祭祀大典，祈求國泰民安、風調雨順，體現出民為邦本、本固邦寧的中國傳統思想。中國共產黨傳承發展中華文明的民本思想，始終堅持全心全意為人民服務的根本宗旨，得到人民的堅定支持和衷心擁護。

參觀天壇時，特朗普感嘆說：「太棒了！好地方！精妙絕倫！中國太美了！」

特朗普表示，當年的故宮之行至今記憶猶新。天壇歷經600多年，仍然巍峨屹立，展現出中國精美的古典建築藝術和博大精深的傳統文化，令人讚嘆。美中兩國都是偉大的國家，兩國人民都是偉大的人民，富有智慧。兩國應該深化相互理解，增進人民友好。

蔡奇、王毅、尹力等參加上述活動。



●5月14日，國家主席習近平同來華進行國事訪問的美國總統特朗普參觀天壇。

新華社



●5月14日，國家主席習近平同來華進行國事訪問的美國總統特朗普參觀天壇。兩國元首在祈年殿廣場合影。

新華社

為何去天壇？專家：中美文明敘事互動

香港文匯報訊（記者 李暢、蘇雨潤 北京報導）長久以來，天壇都是中國最具代表性的建築之一，其中的祈年殿更是深入人心，成為北京這座城市的標誌性符號。作為明、清兩代皇帝祭天、祈穀和祈雨的場所，天壇始建於明朝永樂十八年（1420年），由明成祖朱棣遷都北京後修建，與故宮同年建成。清代歷代皇帝又多次擴建與修繕，成為中國現存規模最大、等級最高的皇家祭祀建築群。

據了解，天壇由內壇和外壇兩部分組成，兩重壇牆為北圓南方，北側轉角為圓弧形，南側為直角，象徵「天圓地方」的宇宙觀，是中國古人哲學理念的空間化表達。

「九壇八廟」祈願國泰民安

除了作為一處宗教祭祀場所，天壇更是中國古代國家政治秩序的重要象徵。其中，位於祈穀壇上的祈年殿，用圓形的建築外觀與數字相結合，蘊含著深厚的哲學韻味，體現出周而復始的時間推移和天行健、天道圓的精神。此外，圓丘壇、皇穹宇等核心建築，也都圍繞「人與天地關係」展開設計，代表了中華文明對宇宙秩序與社會治

理的理解。北京市考古研究院（北京市文化遺產研究院）建築歷史研究室研究館員李衛偉對內地媒體表示，清代國家祭祀建築合稱為「九壇八廟」，天壇就包括其中兩個，即行祈穀禮的祈年殿與祭天的圓丘。因為要遵循天地萬物的自然規律，所以每年在這裏祭祀，向上天祝禱以求來年風調雨順；正月初上辛日於天壇祈穀壇舉行祈穀禮，祈求五穀豐登；冬至日於天壇圓丘壇舉行祭天禮，祈求國泰民安。

李衛偉介紹，天壇是北京中軸線的15處遺蹟構成要素之一，同時它自身也通過丹陛橋構成一條中軸線，巧妙地將圓丘壇、皇穹宇與祈年殿、皇乾殿相連結，形成了一幅和諧而壯美的畫卷。

據悉，2017年特朗普首次訪華時，中方曾安排其參觀故宮，被外界普遍視為展示中國悠久歷史與國家實力。有觀點認為，此次選擇天壇更像是一種「文明層面」的外交表達，當面中美關係不僅局限於貿易、科技與地緣政治競爭，更逐漸延伸至國家治理理念與文明敘事層面的互動。在這一背景下，天壇所代表的「和合」「秩序」與「天人協調」等理念具有特殊象徵意義。

為特朗普舉行歡迎宴會 強調兩國可相互成就造福世界 習近平：中美關係只能搞好不能搞壞



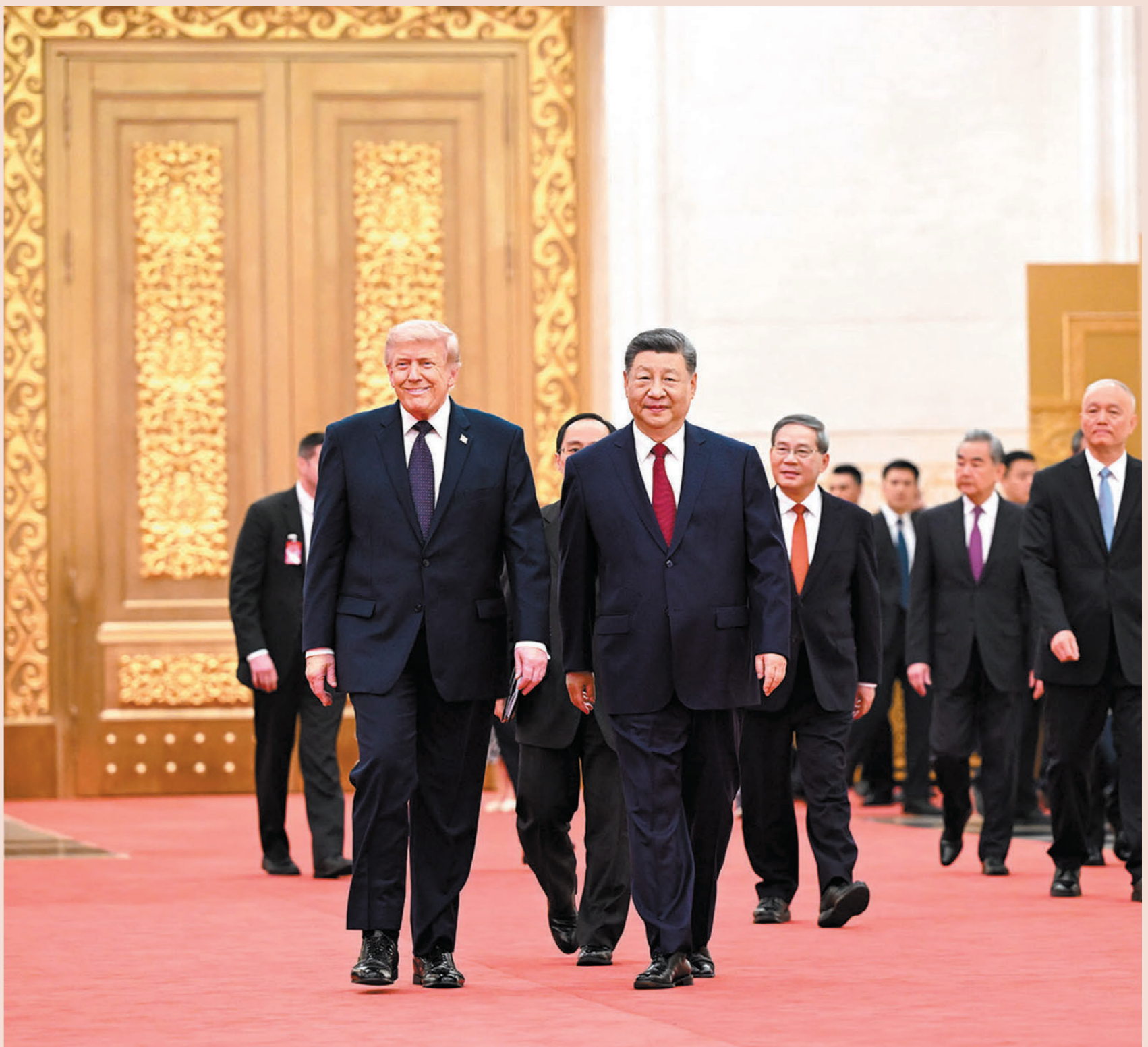
●習近平在宴會上發表致辭。

新華社



●14日晚，習近平在北京人民大會堂舉行宴會，歡迎特朗普訪華。圖為習近平和特朗普等人合照。

新華社



●5月14日晚，國家主席習近平在北京人民大會堂舉行宴會，歡迎美國總統特朗普訪華。圖為二人步入宴會廳。

新華社



香港文匯報訊 據新華社報導，5月14日晚，國家主席習近平在北京人民大會堂舉行宴會，歡迎美國總統特朗普訪華。人民大會堂金色大廳華燈璀璨，兩國元首先後發表致辭。

習近平指出，今年是中國「十五五」開局之年，14億多中國人民立足5000多年中華文明深厚基礎，正在以高質量發展全面推進中國式現代化。今年也是美國獨立250周年，3億多美國人民正在重振愛國、創新、開拓精神，推動美國發展邁向新的征程。中美兩國人民都是偉大的人民，實現中華民族偉大復興和讓美國再次偉大，完全可以並行不悖、相互成就、造福世界。

李強表示，十分感謝習近平主席對他訪華的熱情款待。今天是美好的一天，這是一次重要訪問，雙方進行了積極和建設性的對話。美國人民和中國人民相互欣賞、相互尊重、友誼源遠流長。中美關係是世界上最重要、最複雜的雙邊關係，兩國要加強合作，為世界創造美好未來。

特朗普：兩國為世界創造美好未來

特朗普表示，十分感謝習近平主席對他訪華的熱情款待。今天是美好的一天，這是一次重要訪問，雙方進行了積極和建設性的對話。美國人民和中國人民相互欣賞、相互尊重、友誼源遠流長。中美關係是世界上最重要、最複雜的雙邊關係，兩國要加強合作，為世界創造美好未來。



●歡迎宴會上，國家主席習近平的菜式。

路透社



●歡迎宴會上，美國總統特朗普的菜式。

路透社

花絮

馬斯克360度自轉拍人民大會堂



●馬斯克拍照打卡。法新社 ●雷軍與馬斯克自拍。視頻截圖

黃仁勳點讚 庫克比「耶」



●黃仁勳點讚。路透社 ●庫克比「耶」。法新社

魯比奧讚人民大會堂裝潢



●人民大會堂外觀。新華社

市民：憧憬兩國關係未來更美好



●外賣員鄭先生 ●專程從河北赴京的黃先生 ●北京市民徐女士

香港文匯報訊（記者 李暢、蘇雨潤 北京報導）14日，美國總統特朗普到訪北京天壇參觀。當日，天壇公園外圍及周邊道路早聚集了大量民眾，既有本地市民，也有專程赴京的外地遊客，大家均對特朗普此行高度關注。有受訪群眾向香港文匯報表示，「儘管兩國的地理環境不同、文化傳統不同、發展路徑不同，但和平發展、美好生活是兩國人民共同的追求，期待此次高層交流能進一步深化中美經貿合作與政治互信。」

示，「今天剛好有時間，就特意過來看看。我特別希望特朗普總統此次訪華，能對中美關係有進一步促進，讓我們對兩國關係的未來抱有更美好的憧憬。」她還重點關注中美經貿領域動態，期盼兩國能夠以更高質量、更高成效的經貿磋商，持續夯實雙邊經貿合作基礎，推動中美經貿關係行穩致遠、向好發展。

外賣員：最大心願是世界和平

專程從河北赴京的黃先生清晨便抵達現場。「機會難得，希望現場見證這一交流時刻。」他表示，中美經貿早已深度融合，這是客觀現實。他期盼雙

邊貿易環境保持穩定。「無論中國還是美國，都應堅持合作共贏，在經濟、政治、文化等領域實現共同發展。」談及個人關切，黃先生十分關注經濟發展，「希望兩國可以堅持互利合作，在商賈往來、產業協作、民生相關經濟領域達成更多共識。穩定的中美經濟關係，既能帶動雙邊市場良性發展，也能給整體經濟環境帶來更多確定性。」

李強晤美國工商界代表 冀美企持續深耕華市場

香港文匯報訊 據新華社報導，5月14日下午，國務院總理李強在人民大會堂會見美國國務院特使李強、美國工商界代表、蘋果公司、英偉達公司、Meta公司、嘉吉公司、特斯拉公司、波音公司、花旗集團、高盛集團、通用電氣航空航天公司、高通公司、維德公司、美光科技公司、萬事達卡公司、貝萊德集團、黑石集團、高意公司、因美納公司等企業及紐約證券交易所負責人出席。

加強合作利全球經濟增長

李強表示，今天上午，習近平主席同特朗普總統舉行會談，就雙方共同關心的重大問題深入交換意見，為兩國關係發展作出戰略指引。在當前國際形勢不穩定因素增多的背景下，中美保持坦誠順暢對話溝通，積極維護穩定健康的雙邊關係，不僅對兩國世界和平、他國和平與發展事業具有重大意義，也將為全球和平發展事業注入穩定性和正能量。中方願同美方一道落實好兩國元首重要共識，爭取更多積極成果，

相互成就、共促繁榮，更好切實惠及兩國和世界人民。李強指出，在變亂交織的當今世界，穩定顯得更加珍貴，需要大家共同守護。一個穩定可預期的中美經貿關係符合兩國和世界利益。中美經貿合作體量大，市場和產業聯繫廣泛，雙方加強合作既能促進互利共贏，也有利於全球經濟增長。中美作為世界前兩大經濟體，應當相向而行，帶頭促進開放合作，妥善處理和管控分歧，維護好兩國經貿關係，做全球的穩定性和建設性力量。一個穩定發展的中國經濟將為包括美資企業在內的各國企業提供更多機遇。我們正在實施「十五五」規劃，中國市場的規模性、成長性、穩定性都十分明顯，新的需求加快釋放，新的動能不斷壯大，經濟持續穩中向好，歡迎更多外國企業來華開拓市場、共享機遇。一個穩定開放的政策環境是中國政府長期不變的承諾。我們將堅持擴大高水平開放，一如既往為外資企業做好服務，不斷改

美工商界看好中國發展前景

與會美國工商界代表表示，中美關係至關重要，兩國元首成功會晤為中美經貿合作注入新動力，也為世界經濟提供確定性。期待兩國加強對話溝通，拓展共同利益，實現共同繁榮。美工商界看好中國發展前景，積極評價中國持續推進高水平開放，打造一流营商环境，願擴大對華合作，為增進兩國相互了解與合作作出更大努力。吳政隆參加會見。

「只帶頂級企業一把手來華」

香港文匯報訊 這次美國總統特朗普帶同十多家美國知名企業的行政總裁訪華。在14日中美會談期間，據央視新聞報導，特朗普說：「我們請世界上最頂級的企業，他們每一個人都說要來，但我不需要公司的二三把手，我要第一把手。」5月14日上午，特朗普總統對習近平主席說：「我率領的代表團可以說是世界上最偉大的企業家組成，他們每一個人都是很了不起的。我們請世界上最頂級的企業，他們每一個人都說要來，但我不需要公司的二三把手，我要第一把手，所以他們都來了，表示對中國和對您的尊重。他們也期待著能夠進行貿易和商業的合作。」